**Tasnilest n uḍris**

# 1.Tabadut

Tanilest n uḍris d anekmar i ilan amḍiq gar waṭas n tangayin-nniḍen am: la pragmatique, la sociolinguistique, l’énonciation, ... D ti i yefkan afud i tesnilest n uḍris akken ad tennerni deg taɣult n tussniwin n tutlayt.

D anekmar-a i d-yeldin tawwurt i tezrawin n tutlayt yekkan akin i tilist n tefyirt. Tizrawin ideg yettunefk wazal ameqqran i tesleḍt yefflen i uswir n tefyirt i wimi semman : tasnilest taḍrisant. Sumata, tanga-ya terra azal ameqqran i tuddsa n uḍris deg talɣa-s tamatut. Yes-s ara nessiweḍ ad negzu amek tettwasemres tutlayt deg uḍris deg talɣa-s yemden.

tlul-d deg yiseggasen n 1960-1970, asmi walan yimnuda tasleḍt n tesnilest iman-is (neɣ sari) ur tezmir ara ad d-tesbedd tarrayin ara yilin d afus n tallalt i wakken ad yissin umdan -d anelmad neɣ xaṭi- amek ara d-yaru aḍris, amek ara t-yegzu, ma ilugan **ing-fyiren**( transphrastiques)  **akka am: tanmeẓla d usezdi d usfari,** ur ttwasnen; neɣ amek ara as-yefk anamek iwatan ilmend n tewsit-is neɣ n tsekka-s.

*Acku, tamezwarut, tasnilest sari ticki tesseɣzef deg tesleḍt-is, ur tettefel ara akin i tefyirt. S wawal-nniḍen tasleḍt-is teqqim kan d tasleḍt n tefyirt. Tasleḍt am ta, seg yidis, teskan-d amek i d-yewwi ad ttwasuddsen neɣ ad myezwaren yiferdisen isnilsanen, amedya: amyag, asemmad, tanzeɣt, atg. Akken ad tili tefyirt tettwasuddes akken iwata ilmend n yilugan n useqdec n tutlayt; d ayen i wimi semman : taseddast. Seg yidis-nniḍen, tettarra tamawt ɣer ubeddel (usmeskel) yeṭṭafaren amyag deg tseftit-is neɣ isem deg wayen i d-icudden ɣer tewsit-is, amḍan-is akked waddad-is annect-a d ayen yerzan talɣaseddast.*

Maca, ma neǧǧa tasleḍt deg uswir-a kan, ur nezmir ara, yes-s, ad d-nessegzi tiwuriwin n kra n yiferdisen isnilsanen, anagar ma nezrew-iten ilmend n uḍris d ummid. Annect-a yebɣa ad d-yini tajerrumt n tefyirt iman-is, ur tezmir ara ad d–tessegzi kra n tumanin tisnilsanin mi ara ilint ttwasqedcent deg uḍris. Tin ɣur-s, amseḍfer n tefyar, ta ɣer ta, ur yezmir ara ad d-yefk aḍris ma kra n yilugan yugaren wid n tuddsa n tefyirt (transphrastiques) ur ttwasqedcen ara.

D wasmi ihi, i d-tlul taggara-ya -deg yiseggasen n 60 d asawen- tasnilest taḍrisant[[1]](#footnote-1). Taneggarut-a d tanga[[2]](#footnote-2) yekkaten amek ara d-tesbedd ilugan iwatan, ara d-yessegzin tarrayin s nezmer ad d-naru iḍrisen akken ilaq.

Tasleḍt am ta d tin d wi-d-tecɣel tasnilest n uḍris, tin i d-yessegza F. Rastier :

*Tasnilest taḍrisant (Deg yiseggasen n 1960-1970 qqaren-as tajerrumt n uḍris) tanga-ya d aḍris i d asentel-is yeɛni d tanga yettaran tamawt ɣer usezdi[[3]](#footnote-3) d tenmeẓla (cohérence) i yettaǧǧan adris ur d-yettbin ara d asemyiger kan n tefyar[[4]](#footnote-4). (inan-a s tefransist[[5]](#footnote-5))*.

Deg waya ad negzu, yewwi-d deg tegzi d tira n uḍris ad neffel akin i tefyirt akken ad nerr tamawt ɣer uḍris deg talɣa-s tummidt.

# 2. Tixuter-is deg uselmed

- d tamudemt i yessifsusen asnekwu, asegzi d uselmed n yal aferdis ineg-fyir ( transphrastique);

- tamusni n yilugan **ing-fyiren**i yettaǧǧan ad negzu anamek n yinnan;

- tasnilest n uḍris ur terzi ara tasleḍt n wuguren n tirawalt neɣ n tseddast, terza anagar ayen i d-yeqqnen ɣer tjerrumt n uḍris;

- tasnilest n uḍris tella akken ad d-tesken tucḍiwin yerzan tanmeẓla, asfari akked tenmegliwin (tanmegla) izemren ad ilint deg uḍris;

- d allal s nezmer ad d-neglem kra n yiferdisen n tjerrumt, wid ur nettwagzay anagar deg uḍris d ummid, amedya: talɣiwin n umyag, udmawen, tikesrert, isuraz...

- s tezrawin am ti i yezmer uselmad ad yessiweḍ inelmaden-is ad sɛun tizemmar tidrisanin;

- deg taɣult n uselmed, tettaǧǧa anelmad ad yesssemgired gar yiḍrisen, deg tɣuri akked tira, ilmend n tewsatin akked tsekkiwin-nsen;

Segmi neẓra d acu i d anekmar, d acu i diswan-is, ad d-nuɣal ad d-nessegzi kra n tmiḍranin i d-icudden ɣur-s, amedya: innaw, aḍris, tawsit, tasekka, innan. S wannect-a ad naweḍ ɣer uswir-nniḍen n tesleḍt i wimi qqaren: tasledt n yiḍrisen akked tewsatin n yinawen.( **analyse des textes et des genres de discours**).

# 3. Aḍris, innan, inaw, tawsit, tasekka

S umata timiḍranin-a lant inumak mgaraden ilmend n yiɣerbazen i tent-id-yesbedden. Asbadu –nsent d tawtilt akken ad nezmer ad nissin iswiren ntesleḍt n tesnilest n uḍris.

# 3.1- Inaw ( discours)

Akken ad t-negzu tamiḍrant-a yessefk ad tt-id-nessisen ilmend n umgired tla d tmiḍranin-nniḍen.

# 3.1.1-Inaw d tutlayt

Ma nuɣal ɣer Saussure ad naf tutlayt ɣur-s d anagraw amadwan ( ur nli deg tilawt, elle n’a pas une existence dans les faits). S unamek-a yessemgard-itt d tmeslayt ( *parole*) acku taneggarut-a d nettat i yettakken tudert i tutlayt. ( *la langue s’actualise dans la parole*). Akken daɣen i temgarad d yinaw. Inaw d asemres n tutlayt deg usatal ulmis. S umata, inaw ibeṭṭu ilmend n wanda neɣ **ilmend n taɣult** ideg tettusemres tutlayt. Yes-s nessemgrid gar tsekkiwin n yinaw: inaw n tɣamsa, inaw n tsertit, inaw n tesreḍt, inaw n tedbelt, inaw n tsekla...

# 3.1.2- Inaw d uḍris

S umata imnuda ttwalin inaw d aḍris ilan asatal. J.M. Adam yefka-d yiwen n uzenziɣ s d-yesken amgired gar-asen:

**Aḍris** = inaw –asatal ( tiwtilin nufares).

**Inaw**= aḍris+asatal ( tiwtilin n ufares).

# 3.1.3- Inaw d wullis

Amgired-a yettbin-d deg yimahilen n Benveniste E[[6]](#footnote-6)., Yessemgared gar ullis ( recit/histoire)d yinaw ilmend n yiferdisen i izemren ad d-fken anamek i yimeɣri.Deg wullis, yal aferdis ila anmek deg uḍris yakan; ( anamek agensan - *répérage interne*), iwimi qqaren s tefransit *plan non embrayé[[7]](#footnote-7).* Ma d inaw anamek-is ibedd ɣef waddad n yinan ( situation d’ énonciation) iwimi qqaren s tefransist*discours embrayé.*

Amedya, inzi, ulac assaɣ d waddad n yinan ( ulac nek+keč, tura, da), maca askasi gar yimdanen ibedd ɣef waddad n yinan : adeg, akud, nek, keč.

# 4. Inaw

Inaw d aseqdec n tutlayt ama s timawt, ama s tira. S unamek-a ad negzu ad nesseqdec tutlayt deg wattal imetti. ( mise en pratique de la langue). Dɣa mi ara nemmuqel aḍris neɣ innan ilmend n twuri-s akken ad nẓer : i wacu-t? D acu i ira ad yeg umaru yes-s? D acu d agmuḍ-is ( conséquence) ɣef umselɣu? Deg tegnit-a nettmuqul neɣ nzerrew-it amzun d inaw. Nezmer ad d-nini inaw d aḍris yeqqnen ɣer tegnit timettit.

D innan ( yuran neɣ d timenna) i yesɛan assaɣ srid d tegnatin ( conditions) ideg i d-yettufares, tignatin-a s umata d ti: ***anwa i d-yemmeslayen neɣ i yuran? I wanwa? Iswi-s?.***

Inawen mgraden, yella wullis amedya yettales-d kra akken ad yessedhu, imwelleh akken ad yenhu, ad yessendeh amdan ad yeg tigawt; imsegzi akken ad yessegzi kra n tɣawsa... Maca, amdan ila aṭas n yiberdan s yezmer ad d- ifares inaw, amedya akken ad izerrer yezmer ad yalles kra n tedyant teḍra, yezmer ad d-yawi tamɛayt yesɛan tamsirt, yezmer ad yemmeslay srid d umselɣu ( ad yeg adiwenni yid-s). Am wakken ullis: yezmer ad yili d ungal, d asaru, d unuɣ, d tamacahut, d asefru...

**Tisekkiwin ( err tamawt: nezmer ad d-nini tasekka n yinaw, tasekka n uḍris)**

Tisekkiwin n yinawen mmalent–d kra kan n yifuras utlayanen ttwasnen, ttwaɛqalen ilmend n tuddsa-nsen akked d tegnatin n ufares-nsen: ullis, imsegzi, asfukel...

Γer F.Rastier: **inaw** =ifuras n yiḍrisen yettemgiriden ilmend n taɣulin n tirmad ( tasekla, taɣamsa, tadbelt), **innurar imcettlen** (champs génériques) i yettilin deg yal inaw ( amezgun, tamedyazt, ungal, tullizt) syin akindeg yal annar ad naf **tiwsatin** ( amedya amezgun yebḍa d lesnaf, tamedyazt : asefru, izli.....deg taggara ad naf **tiwsatin taddayin** ( sous-genre).

**Tasekka n yinaw =** d asemyiger gar yiḍrisen n yiwet n taɣult ( tasuddut): inaw usnan, inaw aɣurbiz, inaw asertan, inaw n tesreḍt, inaw n tsekla. ( iḍrisen yeqqnen ɣer taɣult n tirmad secteur d’activités)

Tiwsatin n yinaw= yal taɣult n tirmad tbeṭṭu d tiwsatin

Ihi inaw, *d tazrawt n yal afares utlayan ilmend n tegnatin n yinan. S wannet-a i yemgarad d tesleḍt n tutlayt yeffɣen i usatal*. (Maingueneau, 1998).

# 5.Tamiḍrant n tewsit

Ifuras utlayanen gten deg tmetti, imdanen semlalayen-ten d tiwaculin neɣ d tigruma; d ayen i d-yettbinen deg yismawen i yasen-ttakken, amedya: askasi, amenɣi ( s wawal), lhedra, tiɣin d tnezzut ( lbiɛ w ucra), adiwenni, tamsirt, inaw, asarag, ullis, sserriya (confidence), atg.

*une conversation, une discussion ,du bavardage, une consultation, une plaidoirie, un rapport, une dispute, etc.*

Γer Sophie Moirand[[8]](#footnote-8), « tawsit ad tili d tagensest (*représentation*) n tuddsiwin n usemres n tutlayt yellan deg wallaɣ n umdan »[[9]](#footnote-9).

Annect-a yeskan-d tiwsatin d amḍan ur nemmid, ur nettemmed. Simmal tettemhaz tmetti simmal ttnulfunt-d tewsatin d timaynutin, akken daɣen i ttnejlint/neggrent tiyiḍ.

Tawsit tetteg assaɣ gar uḍris d yinaw, imi, deg tama, yal aḍris yetteffeɣ-d/ yettlal-d deg tirmad timettiyin ( pratiques sociales); deg tama-nniḍen imi tirmad neɣ tignatin timettiyin ugtent, iḍrisen-a ttemgiriden ilmend n umgired n tirmad ideg d-ttaɣen : d tirmad-a iwimi qqaren tiwsatin n yiḍrisen.

S wakka i d-yenna Rastier F. : ”*Yal aḍris nettaru-t, neqqar-it-d ( yettlal-d) s daxel n tewsit”[[10]](#footnote-10).* D tawsit i yettilin d assaɣ gar uḍris d yinaw [ la langue s’actualise dans les genres]. D tawsit neɣ d inaw i yettilin d abrid ara tawi tutlayt mi ara tettwaseqdec.

Dɣa assaɣen-a neɣ iswiren yellan deg useqdec n tutlayt, nezmer ad ten-id-nesnekwu akka :

-Ma nenna-d taɣulin n tirmad ( domaine d’activité) mmalent-d inawen, gar yinawen d tewsatin ttilint yinurar imcetlen ( champ génériques). Annar imcettel d tagruma n tewsatin ilan assaɣ gar-asent. Amedya : deg yinaw aseklan ad naf annar imcettel n unezgum i yebḍan d tiwsatin akka am comédie et tragédie ( cf amedya-nniḍen am tmedyazt)

[Si les domaines d’activité correspondent aux discours, entre les discours et les genres, il faut reconnaître une médiation, celle des *champs génériques*. Un champ générique est un groupe de genres qui contrastent, voire rivalisent dans un champ pratique : par exemple, au sein du discours littéraire, le champ générique du théâtre se divisait en comédie et tragédie ;

Γef wannect-a i qqaren yal aḍris yeqqen ɣer tutlayt s yinaw, am wakken i yeqqen ɣer yinaw s tewsit. [« Puisque tout texte se rattache à la langue par un discours et à un discours par la médiation d’un genre].

# 6. Asismel n yiḍrisen

S umata imdanen akken llan, lan tazmert deg usismel n yifuras utlayanen, asismel-a i yellan deg uqerru n yal amdan, ibedd anagar ɣef tmusni n yal ass ( spontannée). Amedya deg tmaziɣt, imdanen, beṭtun,( semgiriden) deg taɣult n tmedyazt gar yizli, d teqsiṭ, d usefru, d uquli; am wakken semgiriden gar tmacahut, d temɛayt, d tedyant yeḍran. Semgiriden daɣen gar tmedyazt d yifuras-nniḍen. Nezmer daɣen ad naf inelmaden, deg wayen yerzan tiwsatin tiɣurbizin, semgiriden gar ugzul, aneqqis, turagt, asarag.... Maca s umata tuget ttarran tamawt deg usismel-a anagar ɣer yisem n yal afares, ur ttawḍen ara (neɣ ur ten-tettarra tmara) ad smersen ismawen imɣurden ( englobant) ara d-yesdaklen akk ifuras ilmend n tewsit-nsen neɣ n tsekka.

Aṭas n yimahilen i yellan, ɛerḍen amek ara gen asismel n yiḍrisen akken ad d-sbedden tisekkiwin iwatan. Iswi n yal yiwen d awwaḍ ɣer usnekwu n tulmisin neɣ n yittewlen s ara nessiweḍ ad nessemgired gar yiḍrisen ama deg wayen yerzan taɣuri-nsen, ama deg wayen yerzan afares-nsen.

Asismel n yḍrisen d afran n yiḍrisen d tigruma ilmend n yiferdisen i ten-yezdin. Iferdisen-a semgiriden iḍrisen ilmend n tewsit neɣ n yinaw neɣ n tsekka. Gar-asen wid yerzan tuddsa ( neɣ tamsukt) n uḍris, aferdisen n tutlayt, addad n yinnan, tiwuriwin, tiwtilin n ufares...

# 6.1. Asismel ilmend n twuri

Adasil ( lsas) n usismel-a yettuɣal ɣer yimahilen n R. Jakobson, ladɣa azenziɣ n teywalt i d-yesnekwa ideg llan sdis n yiferdisen : **amazan, izen, anermas, tamselɣut( asatal) targa, tangalt.** Γur-s yal aferdis ila tawuri deg taywalt, yal yiwen yemmal-d yiwet n twuri n uḍris. Dɣa nezmer ad nessemgired gar yiḍrisen ilmend n umgired n twuri n yiferdisen-a. Yal tikelt ideg nra ad d –nesnekwu tawuri n uḍris, yessefk ad nmuqel anwa aferdis i wimi yefka azal ameqran umaru deg tira n uḍris-is. Amedya ma yella aḍris yefka azal i tangalt (code), akka am deg yisegzawalen, deg tjerrumt, deg tbadut ; ad d-nini aḍris-a ila tawuri *taɣeftutlayant* acku yesseqdec tutlayt akken ad d-yemmeslay ɣef tutlayt. Ma yella deg uḍris awal iress ɣef umazan, ad d-nini tawuri n uḍris-a d *tanfalant* acku ad naf win i d-yettmeslayen yuɣ-d awal ɣef tektiwin-is, ɣef yiḥulfan-is d wayen i t-iceɣben. Ihi, tasensekka-ya terra tamawt ɣer sdis n twuriwin i nezmer ad naf deg uḍris. S umata, yal aferdis yellan deg uzenziɣ n teywalt, yesɛa tawuri :

**Amazan**: tawuri tanfalant : (Fonction expressive, émotive);

**Izen**: tawuri tudyizt  : (Fonction poétique) ;

A**nermas** ; tawuri tanaḍant : (Fonction impressive, conative) ;

**Asatal/attal** : tawuri tamselɣant : (Fonction référentielle) ;

**Targa**: tawuri tanermisant : (Fonction phatique) ;

**Tangalt** : tawuri taɣeftutlayant. (Fonction métalinguistique).

(tamawt: yella usismel ilmend n waddad n yinan: typologie énonciative n Benveniste E.: **ẓer iwsawen)**

## 6.2.Asismel ilmend n tewsit

Asismel wis sin yerza asismel n yiḍrisen ilmend n tewsit. M. Bakhtine deg udlis-is *Esthétique et théorie du roman* yettwali yewwi-d ad d- kecmen yiferdisen-nniḍen deg usismel n yiḍrisen i yeffɣen i tesnilest. S umata ibder-d : « *adeg imetti d tsuddwin\*, addad n ufares, iswi n teywalt, udem n waddad n yinnan, tuddsa n uḍris, asentel-is*[[11]](#footnote-11)»[[12]](#footnote-12).

D acu, send ameslay ɣef tsensekka-ya yessefk ad d-nemmeslay ɣef tewsit. Tamezwarut, tamiḍrant-a n tewsit d tin i d-yuɣen aẓar deg tsekla. Taggara-ya kan i tettusemres deg taɣulin n tesnilest n uḍris iwakken ad d-temmel ifuras utlayanen (**productions langagières**) akken ma llan. Deg tsekla, tawsit tettbin-d amzun d tamudemt (d lqaleb) terza taɣult n tira n yidlisen n tsekla: tamedyazt, ungalen, amezgun… Deg umezruy d *Hegel* i d amezwaru i d-yewwin awal ɣef unagraw n tewsit (système générique). *Hegel* yemmeslay-d ɣef tilin n krad n tewsatin tigejdanin iɣef tbedd tsekla tansayt: *l’épopée, poésie lyrique et la poésie dramatique.*

Maca, ma neffeɣ i taɣult n tsekla, ad naf d ayen-nniḍen, hatan wamek i tt-id-segzan deg *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et langue seconde* : “*Deg tsensekka n yiḍrisen d yinawen, nezmer ad naf amgired gar tsekkiwin am : ullis, afuklan, aglam, atg., akked tewsatin ; tid yeṭṭafaren tasuddut n tsekla am : tamacahut, tullizt, atg, ideg nezmer ad naf myekcamen uglam d wullis. Deg tsuddwin-nniḍen, amedya taɣamsa ad naf ttwasmersent tewsatin-nniḍen. Ihi, tisekkiwin d timadwanin, ur ttbiddilent ara neɣ rekdent (stabes) deg wakud. Ma d tiwsatin d tid yettbeddilen ilmend n wakud, n yidelsan akka am tewsatin n tsekla d tid n uɣerbaz [[13]](#footnote-13)»[[14]](#footnote-14).*

Tiwsatin am ti, i yellan d ifuras imettiyen iɣer d-yewwi ad tezzi tiṭ tura acku simmal nteddu keccmen-d annar n uselmed. Γef wannect-a deg taɣult n uselmed tamiḍrant n *tewsit* terza yal afares utlayan yettwseqdacen deg teywalt, ama d ayen yellan s tira, ama d ayen yellan d timawt.

## 6.2.1. Tawsit deg uɣerbaz

Deg wayen yerzan aselmed n tutlayt, iseggasen-a ineggura imnuda ttwalin tawsit tla tixutert d tameqqrant, yessefk ad d-tuɣal ɣer uɣerbaz acku d allal n ulmad n tutlayt acku, deg tama, tiwsatin tinmettiyin (genres sociaux) d tid ara yeǧǧen anelmad ad yessiweḍ ad yesɛu tizemmar tutlayanin iwatan; deg tama-nniḍen, aselmad yezmer ad tent-yessemres, ad tent-yesselme ad d-isuddes yes-sent tugzimin neɣ isenfaren deg tneɣrit.

Dɣa taggara-ya, ilmend n unefli ɣef d-nemmeslay, deg taɣult n uselmed n tutlayin lulen-d inezgumen-nniḍen neɣ iberdan-nniḍen deg unadi, amedya :

- aselmed n tutlayt akken i tettwasemres deg tmetti. Γef wannect-a i yuɣal wazal deg uselmed ɣer tirmad n tira akked tirmad n tmenna ;

- Asekcem n yiḍrisen inmettiyen, (sociaux) n timawit d wid yuran, ɣer uɣerbaz ;

- lebɣi akken ad yili umtawi neɣ umqarab gar yiḍrisen iɣurbizen d wid yettilin deg tmetti.

- asekcem ɣer uɣerbaz n tewsatin n yiḍrisen yettwaseqdacen deg tmetti, smenyifen-tent ɣef tsekkiwin n yiḍrisen i d-yettbanen d tiẓrayanin.[[15]](#footnote-15).

S wakka ad negzu tiwsatin n yiḍrisen ttilint d timudmawin (leqwaleb) s nezmer ad nemsel s tefses tutlayt, yerna ad nessiweḍ ad tt- negzu, ad d-nfares yes-s. Γef wannect-a i d-yenna Y. Reuter ɣef yimi n Bakhtine :

*« Almad n umsal[[16]](#footnote-16) n tmeslayt yettili-d s tewsatin. Yal tikelt ara nsel i umdan yettmeslay, nettḥulfu deg tazwara yakan anta tawsit ideg yella, nettaki-d i teɣzi n wawal-is akked tuddsa-s. Nezmer ula ad nḥulfu i taggara n tmesalyt-is, acku deg tazwara i nettaki i talɣa n yinaw deg udem-is amatu [[17]](#footnote-17)»*[[18]](#footnote-18)*.*

Hatan, deg tneggarut, acuɣer aselmed n tutlayin i yerra tamawt ɣer uselmed n tewsatin.

## 6.3.. Asismel ilmend n tsekka

Asismel-a yettuɣal ɣer umahil n *E. Werlich* akked d umahil n *J. M. Adam*. Tasensekka-ya tettarra tamawt ɣer temsukt neɣ ɣer tuddsa iɣef tbedd tira n uḍris akked d wayen i wimi semman « *imataren n tesnilest »* i yellan d ittewlen n yal tasekka. Amedya i nezmer ad d-nefk ɣef wannect-a d aseqdec n talɣiwin n umyag, asemres n yimqimen udmawanen, asemres n yisuras, atg. Tisekkiwin yettwasnen, yeqqnen ɣer usismel-a d ti : ***ullis, aglam, imsegzi, afuklan, adiwenni, tamedyazt, aḍris n usfilet neɣ ukacef  : prédictifs.***

Maca deg teɣzi n umahil n J. M. Adam[[19]](#footnote-19) yerzan taɣult-a n tesnilest n uḍris, yuɣal yassader aswir n tesleḍt ɣer yiwen n uḥric yellan ddaw n uḍris i wimi yefka isem « tugzimt ». Tugzimt d aḥric neɣ d amur deg uḍris. Γef wannect-a yenna-d, s umata, yuqa akken ad naf aḍris ibedd anagar ɣef yiwet n tsekka acku deg uḍris nezmer ad naf dduklent-d, tikwal, aṭas n tsekkiwin. Γer J. M. Adam, yal aḍris deg-s aṭas n tugzimin, yal tugzimt d tasekka deg uḍris-nni. Ilmend n waya i d-teffeɣ tmiḍrant « *agetsekka : polytypologie* » i d-yeskanan deg uḍristtilint aṭas n teskkiwin taddayin *(prototype).* Ma d ayen yerzan *tugzimt,* hatan tabadut i yas-d-yefka Adam : “*D tayunt i ikecmen deg uḍris. Tayunt-a, nettat daɣen, tettwasuddes s tayunin[[20]](#footnote-20) timeqqranin i yettwasuddsen s waṭas yisumar* »[[21]](#footnote-21).[[22]](#footnote-22)S wakka tugzimt d allal s nezmer ad d-nesnekwu tayunin yemgaraden yettwasmersen deg yiwen n uḍris.

**Tamawt:** Adam J.-M, deg yimahilen-is ineggura, yettmeslay-d anagar ɣef 5 n tugzimin taddayin: **ullis, aglam, imsegzi, afuklan, adiwenni.**

## \* Tisekkiwin n yiḍrisen

## 6.3.1 Taɣessa n wullis- Asmekti + allalen ntutlayt

|  |  |
| --- | --- |
| Semmus n waddaden iɣef ibedd wullis | Neɣ krad n waddaden igejdanen |
| **1**. Addad n talwit, d tagnit tamezwarut;  **2**. aferdis n urway ;  **3**. tigawin ;  **4.** tifrat n ugur ;  **5**. addad n taggara n tigawin | **1**. addad amezwaru ;  **2**. addad n tigawin ;  **3**. Addad n taggara. |

## 6.3.2. Tasekka n yimsegzi [[23]](#footnote-23)

**Tuddsa** neɣ tamsukt n uḍris imsegzi tbedd ɣef kraḍ n yiḥricen.

-**Aḥric amezwaru** : d aḥric n **usastan**, n **ugnu**(*Problématisation*). S umata, aḥric-a yettili deg tazwara n uḍris. Deg-s i d-yessissin umaru asentel n uḍris, syin akin ad d-yefk aseqsi iɣef ara d-yerr. Yezmer daɣen ad t-id-yefk srid deg uzwel. Maca llant tikwal yettili d uffir, s leqraya n uḍris ara yegzu yimeɣri agnu-ines.

**- Aḥric wis sin** : deg uḥric-a i tettili tririt ɣef useqsi n tazwara. Deg-s i d-yessegzay umaru ayen yerzan asentel-nni.

**- Aḥric wis kraḍ:** d aḥric n tsemlilt, deg-s ara d- yesmekti umaru ayen i d-yessegza.

**Tamawt :**

Maca tikwal aḥric-a aneggaru ur yettili ara. Kra n yimnuda ttwalin yezmer ad yili akken yezmer ur yettili ara. Ma yella, yettbin-d s sin n wudmawen :

- d awal aneggaru ɤef usentel-nni ; amedya, ma yessegza-d amek i d-yekkat ugeffur, amaru yezmer ad d-yini : *hata ihi amek i d-iɣelli ugeffur…*

- D ameslay ɤef tɤawsa-nniḍen yerzan asentel-nni, amedya, yezmer ad d-yini: ageffur d ayen ilan azal deg tudert n umdan.

## Allalen n tutlayt

**Isuraz**

Izuraz i yettwaseqdacen s tuget d wid n tmeẓla, skanen assaɣ gar tektiwin akked ubrid i yewwi umaru deg usegzi-s. Haten yisuraz yettilin deg yimsegzi.

- **wid n usmiwer neɣ n ubdar** : amezwaru, wis sin..., deg tazwara, tin ɣur-s..., deg tama, deg tama-nniḍen...

- wid n ulsegzi (reformulation) : d awalen neɣ d tinfaliyin s nezmer ad d-nefk asegzi n tikti neɣ n wawal s wudem-nniḍen: amedya **: s wudem-nniḍen, s wawal-nniḍen, s unamek-nniḍen, akka am, amedya**

**…**

- wid n userwes : **am, amzun, yettanzi, yettak anzi, ad as-tinniḍ….**

- wid n tmeẓla neɣ n useɣzen : **acku, akken, imi, axaṭer…**

# Udmawen n tjerrumt

Udmawen yugten s waṭas d wid s yezmer umaru ad d-yefk udem amesɣaran i uḍris-is. S umata ttilin wudmawen-a :

**- udem amezwaru asget** : « Nekni », yettwaseqdac wudem-a mi ara yebɣu umaru ad d-yemmeslay ɣef kra n tɣawsa i ixeddem netta, i xeddmen medden-nniḍen yellan am netta, wid yezdi kra n umahil neɣ kra n lḥirfa. S umata, yerza ***nek + nutni.***

Amedya: aselmad mi ara d-yemmeslay ɣef uskazal, ad d-yini : « *Deg uselmed nessemras askazal deg tazwara, deg tlemmast akked taggara n tugzimt n uselmed* ».

Afran n wudem-a yettili akken win i d-yettmeslayen ad d-yesken mačči anagar netta i terza taluft maca medden akk xeddmen akka neɣ ttwalin akka.

**- udem wis kraḍ asget** : « Nutni », udem-a yettwasemras mi ara yili wayen ɣef d-yella usegzi yerza imdanen akken llan. Mi ara t-yesseqdec umaru yettak-as azal ardabu.

Amedya: mi ara d-yettmeslay yiwen ɣef usuter n uselmed n tamziɣt ad d-yini : «*Suturen medden aselmed n tmaziɣt acku d tutlayt-nsen yerna ẓran ma ur tt-slemden ara ad tenger…* ».

**-** **udem wis kraḍ asuf :** « netta, nettat », s umata udmawwen-a ttwaseqdacen mi ara d-nettmeslay ɣef yimdanen i yezdi kra n umahil neɣ kra n tɣawsa. Deg tegnit udem wis kraḍ asuf ur yerzi ara kan yiwen n umdan. Ihi, yessemras-it mi ara yezmer ad yili d agensas n ugraw neɣ n medden

Amedya: “Aselmad ara yesseɣren s usenfar, ad d-yessewjed isental, s yin akin ad ten-yessumer i yinelmaden akken ad fernen win i yasen-yehwan….. »

# Talɣiwin n umyag

Timeẓra i yettwaseqdacen s tuget deg uḍris imsegzi d ***urmir ussid***d ***ad+ urmir.***

**Tamawt :** ɣas deg waṭas n tegnatin *urmir ussid* akked *ad+urmir* i d-yessenfalyen azal awarkudan neɣ amatu (atemporel ou général), maca tikwal yettili umgired, amedya gar umyag amagnu d umyag n tɣara. Yella wadeg anida azal-a amatu yessenfalay-it-id yizri, amedya mi ara d-nini « Iṭij zeggaɣ », ɣas d tidet tamatut (vérité générale) maca anagar izri i izemren ad d-yessenfali tikti-ya tawerkudant acku ur nezmir ad nessexdem la Ad+urmir « Iṭij ad-yettizwiɣ », la urmir ussid : «  Iṭij yettizwiɣ ». Deg waya ad negzu tikwal d tasekka n yinaw akked tɣara n umyag i d-yeqqaren talɣa iwatan ad tettwaseqdec, akken d-yenna S. Chaker[[24]](#footnote-24)

- **Urmir ussid**: acku d timeẓri i d-yessenfalayen tigawt ɣezzifen urɛad temmid d ayen iḍerrun deg yimir n tmeslayt.. Deg yimsegzi yettwasemras akken ad d-yessenfali tigawt ɣezzifen i i d-yettuɣalen, yal tikelt kif kif-is. S wawal-nniḍen temmal-d tigawt iḍerrun yal tikelt s yiwen n wudem.

Amedya: “ *Imdanen ttidiren d igrawen acku yiwen, iman-is, ur izemmer ara ad iqabel uguren n tudert*”.

**- Ad+ urmir** : ugtent tegnatin ideg tettwasemras tmeẓri-ya acku tla aṭas n wazalen.  Tezmer ad d-tessenfali : imal, warilaw, asirem neɣ tigawin tiwarkudin. Γef wurmir+ad, S.Chaker yenna-d :

*Deg tugzimt [[25]](#footnote-25)n tmeslayt n yal ass Ad+urmir yezmer ad yili d imal, amedya « ad yaweḍ azekka ». Yezmer, deg tugzimt-nniḍen, ad yili d warakud amadwan amedya « ad kksen anẓaden-nni[[26]](#footnote-26) ».*[[27]](#footnote-27)

Ihi, deg yimsegzi ttwaseqdacent talɣiwin-a acku mmalent-d tigawin iḍerrun yal tikelt s yiwen n wudem yerna ur cuddent ara ɣer kra n tiremt deg wakud.Yal tikelt kif kif i ḍerrunt.

## 6.3.3. Aḍris n usfukel : sumata ila snat n tudsiwin

## 6.3.3.1. Taɣessa taḥerfit.

Tuddsa-ya tettili mi ara yili uḍris ibedd kan ɣef yiwen n ugemmir. Amaru deg tegnit-a ad yesnekwu tikti-s neɣ tamuɣli-s, syin akin, deg **tneflit n uḍris,** ad d-yefk ifukal-is. Deg **teggrayt** ad d-yefk awal aneggaru izemren ad yili d tasemlilt ɣef tmuɣli-s.

## 6.3.3.2. Taɣessa tuddist

Tuddsa-ya tettili mi ara yili uḍris ibedd ɣef sin n yigemmiren yemgaraden. Yettwasuddes s kraḍ n tegnatin.Yettili deg-s ugemmir amezwaru d ugemmir i yellan mgal-is (**amgelgemmir**) akked tsemlilt ara yessemtawin gar-asen. Tuddsa-ya tettwassen s tuget deg taɣulin n tfelseft akked tsertit…

Akken ad d-naf tuddsa-ines tameẓlant nettmuqul deg tazwara anwa i d **agemmir** iɣef yesseḥbibir umaru. Tin ɣur-s, nettnadi ɣef **tmuɣli-s** n umaru, ifukal-is, akked yimedyaten i yettilin d anzaten ɣef usentel.

**Agemmir :** yezmer ad yili d ayen ibanen neɣ d uffir deg uḍris**.** Ma yella d uffir d imeɣri ara t-id-yesnekwun ar taggara n tɣuri n uḍris-nni.

**Ifukal :** d nutni i d-yeskanen tazmert n ugemmir, ttilin akken amaru ad d-yesken tidet, tazmert n tmuɣli-s.

**Imedyaten :** ttilin akken ad d-rnun tixutert i yifukal, ad asen-fken afud ugar yerna ttakken i usfukel udem akmam.

## 6.3.3.3.Allalen n tutlayt

**Udmawen**: Yal aḍris amek ila tarrayt n useɣzen. Dɣa asemres n wudmawen ur iris ara ɣef kra n udmawen ulmisen.

**Talɣiwin n umyag :** Am wudmawen n tjerrumt asemres-nsent icudd ɣer talɣa n useɣzen akked waddad n yinnan. Dɣa nezmer ad naf aseqdec n yal timeẓri tid i d-yessenfalayen ayen yeḍran, ayen iḍerrun d wayen izemren ad yeḍru.

**Isuaraz :** Isuraz i d-yettuɣalen s waṭas d wi : **- Timentelt** : acku, imi, laxaṭer…**- Agmuḍ** (analkam) : dɣa, d wasmi, ihi, **- Amgired** : d acu, meɛna, maca, **- Timerna** : amezwaru, wis sin…, deg tazwara, tin ɣur-s, rnu, deg taggara…

## 6.3.4. Tasekka n uglam

Adam J.-M. deg umahil-is (1990) yettwali aglam ibedd ɣef tuddsa i d-yettbanen deg tnemhal-a (opérations) : **tiɣin**: (ancrage), **asettwel**: (aspectualisation), a**gassaɣ** : (mise en relation), **alsawal** (reformulation), **aleddem n uglam** : (thématisation)[[28]](#footnote-28). Tinemhal-a i d-yettakken talɣa i uḍris n uglam.

## 6.3.4.1. Tiɣin (ancrage)

Tiɣin d asnekwu n tɣawsa iɣef d-yella uglam, J.-M. Adam yessemma-yas daɣen asentel-azwel ( thème-titre). Nessemma-yas *tiɣin* acku d netta i d aferdis agejdan iseg ara *yaɣ* uglam. Yes-s i d-yessissin umaru asentel amatu n uglam. Yezmer ad yili deg tazwara n uḍris neɣ ar taggara-s, d **asegri** (affectation). Ma yella-d deg taggara, alamma yekfa yimeɣri taɣuri n uḍris ara iẓer asentel n uglam.

## 6.3.4.2. Asettwel (aspectualisation)

Nefren awal asettwel acku seld asnekwu n usentel-azwel, amaru ad yebdu aglam n yiferdisen neɣ iḥricen n tɣawsa i yerzan uglam yiwen yiwen. Yal yiwen deg-sen ad d-yefk ittewlen-ines. Deg tegnit-a i yettili uglam, deg-s ara yebḍu umaru taɣawsa i d-yeglem d iḥricen, yal yiwen ad d-yini : amek iga, amek yemmug, d acu n yinni ila, atg.

## 6.3.4.3. Aleddem n usentel (thématisation)

Aleddem[[29]](#footnote-29) n usentel (thématisation) d aseɣzef n uglam neɣ d aglam deg uglam. Annect-a yettili mi ara d-yuɣal umaru ɣer kra n uferdis n usentel-azwel ad as-yeg daɣen aglam.

## 6.3.4.4. Agassaɣ (mise en relation)

Deg uglam yella wanda i d-ngellem (nessidig : situer) taɣawsa ilmend n wadeg neɣ ilmend n wakud ideg tella. Maca tikwal nessemras aserwes neɣ tanɣumnayt akken ad d-nesken tiɣawsiwin iɣer tettkanzi (tettemcabi). D annect-a i wimi qqaren agassaɣ.

S umata deg wayen yerzan tuddsa, aḍris n uglam ibeddu s usissen n wudem amatu syin yettuɣal-d ɣer yiferdisen yiwen yiwen. Yezmer daɣen ad yebdu seg yiferdisen, syin ad yefk tugna tamatut neɣ ad yeǧǧ imeɣri ad d-yesbedd iman-is udem amatu n tɣawsa-nni.

Amedya : mi ara yili uglam n taddart, taddart ad tili d **asentel-azwel**. Syin ad yeḍfer **usettwel : d** aglam n yiferdisen neɣ n yiḥricen yiwen s yiwen, amedya : ixxamen, iberdan, tibḥirin… izemren ad d-fken tugna-s tummidt. Ma yuɣal-d ɣer yiwen n uḥric igellem-it-d daɣen, qqaren-as **aleddem n usentel.** Ma d **agassaɣ** d aseqdec n userwes n tinɣumnayin. Yes-s i d-yeskan umaru ɣer wacu i tettkanzi tɣawsa-nni.

Hattan temsukt taddayt n uglam i d-yefka J.-M. Adam[[30]](#footnote-30). Tuddsa-ya tettemgirid seg uḍris ɣer wayeḍ. Tezmer ad timɣur ma aḍris ila aṭas n yiḥricen i d-yeglem yerna yefka-d i yal yiwen ittewlen-ines s usemres n yirbiben, aserwes akked d ulsawal.

|  |
| --- |
| **Asentel- azwel**  Asettwel : agassaɣ    Iḥricen ittewlen |

## 6.3.4.5. Allalen n tutlayt

Deg uglam ugten ladɣa iferdisen i d-yemmalen s wudem usdid tugna n wayen i d-igellem ; dɣa ttilin : yirbiben, isuraz n wadeg i ilan azal meqqer acku d nutni i yessuddusen tagelma amedya : ɣef yeffus, ɣef zelmeḍ, nnig, ddaw…, isemmaden n yisem, imyagen n tɣara, imeskanen akked kra n yiferdisen n tesnukyist akka am aserwes d **tanɣumnayt/amerwes[[31]](#footnote-31).**

## 6.3.5. Tuddsa n udṛis imwelleh

Deg wayen yerzan talɣa-s, ad tt-naf temgarad ɣef yiḍrisen-nniḍen acku aḍris-a ur ibidd ara d tiseddarin akken nwulef nettwali wiyiḍ. Taɣessa-s s umata tettili d abdar s wudem usdis, wa deffir wa n yiwellihen neɣ n yilugan. Amaru yessissen-d yal alugen neɣ awellih deg tseddart iman-is, yettbin-d s ujerrid deg tazwara.

## 6.3.5.1. Iferdisen n tutlayt

Deg uḍris imwelleh yettili *wanaḍ* neɣ *ad +urmir*, udem wis sin neɣ udem amezwaru ma amaru iger iman-is deg yiwellihen i d-yettak. Ma d ayen yerzan isuraz, i izemren ad seknen tarrayt n useɣzen neɣ assaɣ gar tefyar d tseddarin, mačči d wid i yugten aṭas acku aḍris yettwasuddes s tefyar neɣ s tugziminn d tilelliyin, ur srint ara i tuqqna gar-asent. Maca nezmer ad naf isuraz ttwasqedcen kan deg tefyar akken ad d-mmlen assaɣ gar yiferdisen-is.

## 6.3.5. Adiwenni

Tasekka n udiwenni, d aḍris i d-yettawin tameslayt yellan gar sin neɣ ugar n yimdanen. Nezmer ad t-naf deg teywalt n yal ass, deg umezgun, deg tsastanin i ttgen yineɣmassen, deg uskasi akken yebɣu yili. Ibedd s umata ɣef useqsi d tririt.

Adiwenni yettili daɣen deg ungalen mi ara yebɣu umaru ad d-yawi tameslayt ɣef yimi n wudmawen yellan deg wullis. Awway-a n tmeslayt yettili srid war kra n ubeddel[[32]](#footnote-32).

## 6.3.5.1.Tuddsa

Adiwenni yettwaɛqal s tefses ama iman-is i yella, ama yekcem deg uḍris am wullis. Yettbin-d s kra n yittewllen i d-icudden, s tuget, ɣer usenqeḍ, dɣa amaru mi ara t-iger deg uḍris yessemras :

- Amyag n wuduf neɣ n tguri am “*yenna, yerra…*’’ i wimi d-yesseḍfar snat n tneqḍin.

- Tuccar ( **« … »)** deg tazwara n udiwenni akked tagarra-s, ti skanent-d tilist-is.

- Tuɣalin ɣer uzarig amaynut, d tririt n ujerrid yal tikelt ara d-yemmeslay wudem.

**Tamawt** : Deg umezgun, amedya, aḍris ibedd anagar ɣef udiwenni srid maca amaru yettaru-d yal tikelt deg tazwara n yal tameslayt isem n win ara d-yemmeslayen. Am wakken yella udiwenni ideg amaru yessissin-d tuddma n wawal tamaynut s tuɣalin ɣer uzarig akked umyag n tguri.

**Hatan uzenziɣ n udiwenni**

Beddu/tulya Tafekka n udiwenni/n uskasi taggara/argal

(Phase d’ouverture ) ( corps de l’interaction) (phase de clôture)

# 6.3.5.2. Iferdisen n tutlayt

Deg udiwenni s umata tettuɣal tamawt ɣer yimayagen n tguri neɣ wuduf n tmeslayt, am : *yenna, yerra, isuɣ, iɛeyyeḍ, yessawel, inebbeh, yeggul, iṛgem, yesseqsa, yessegza, yessumer, ….* Ma deg wayen yerzan timẓra d addad n yinnan (situation d’énonciation) i d-yemmalen aniti talɣiwin i iwatan i izemren ad d-mlent ayen yeḍran, ayen ara yeḍrun ilmend n tegnit-nni neɣ imir-nni n tmeslayt. D ta i yettilin d amatar (repère) n ḍerru n tigawin. Akken ula d udmawen n tjerrumt rzan srid wid yettmeslayen : udem amezwaru d wudem wis sin.

**\*Imedyaten i yal tasekka**

# Ahric w.2. Tanmeẓla n udṛis

# I.Tanmezla n uḍris

# 1. Tazwart

Deg tazwara aḍris ur yelli d asemlili n tefyar ta ɣer ta. Aḍris d tagruma tanmeẓlant n tefyar ilan izen d yiswi. Tamiḍrant n tenmeẓla teskan-d tuddsa tagensant n uḍris akken ad yesɛu anamek. Maca amek ara nẓer ma aḍris yelha neɣ xaṭi? Γef wannect-a llan kra n yilugan i d-yeskanen tanmeẓla-s. Maca, send ad tt-id-nessegzi, yessefk ad nessemgired gar: tanmeẓla d usezdi, snat n tmiḍranin ilan assaɣ meqqer deg tuget n tegnatin ur nessemgired ara gar-asent.( cohérence et cohésion).

D M.A. Halliday d R. Harris ( 1976) i d-yefkan tibadutin s nezmer ad nefrq gar-asent:

+ Aḍris ad yili uḍris d anmeẓlan,( cohérence), mi ara ilin tiktiwin-is ur llint ara d tinmegliwin d tilawt ɣef d-yettmeslay, ma ur d-yessekcem ara amgired dusatal, addad n yinan; mi ara yili yeḍfer s wudem usdid ilugan n tewsit-is. Anncet-a yerza aḍris deg tilawt-is tummidt. Deg waya ad negzu tanmeẓla terza tamusni ɣef tuderts umata,( S. Encyclopédique), idles amatu d tmusni n tewsatin n yinaw. S umata, tanmeẓla teffeɣ i uḍris-nni.

**Amedya: a-**Nesla i teɣratin, d tisulya i yellan.

**a’**- Nesla i teɣratin, d ageffur i yellan.

**b-**Ffɣen-d yinelmaden seg uɣerbaz, d tallit n yimuras.

**b’-** Ffɣen-d yinelmaden seg uɣerbaz, d tallit n tẓuri.

D acu ara yeǧǧen imeɣri ad d-yini tifyar: a +b lant anamek, d tinmeẓlanin acku tamusni-s n tudert i yuɣen deg wallaɣ-is yezmer ad yeg assaɣ gar tiɣratin d tisulya, akken daɣen ara yeg assaɣ gar aɣerbaz d yimuras. Maca, ur yezmir ara ad yeg assaɣ gar tiɣratin d ugeffur neɣ aɣerbaz d tẓuri.

+Aḍris ad yili d immezdi, ( cohésion, connexité) annect-a yerza iferdisen igensan yellan deg uḍris s timad-is. S wawal-nniḍen, annect-a yerza tasleḍt n uḍris tagensant. Iferdisen-a d wid n umawal, n tseddast, n usfari.

# 2.Ilugan n tenmeẓla n uḍris

# 2.1. -Amseḍfer n tiktiwin (continuité, répétition)

Amaru ur yezmir ad neggez (ad igennez) seg *tzebujt ar tulmut (coq à l’âne).* Tiktiwin n uḍris yessefk ad sɛunt assaɣ d usentel*.* Imeɣri yessefk ad d-yesnekwu taɣessa neɣ aɣawas n uḍris d yiferdisen imezgiyen ar d-yettuɣalen simmal iteddu uḍris. Iferdisen i izemren ad d-mlen annect-a d: isuraz, isuka d beṭṭu n tseddarin.

# 2.2.Asfari (progression )

Aḍris ur yezmir ad yettezzi, ad yettenneḍ, Aḍris simmal iteddu, simmal ad d-yawi amynut. D annect-a i d-yeskanen tikli neɣ asfari n uḍris.

# 2.3.Asezdi/assaɣ ( relation)

aḍris yessefk ad ibedd am usalu ara yeḍfer yimeɣri akken ad t-yegzu. Annect-a yettbinen-d deg usemres n yilugan n wallus ( répétition neɣ n tikesrert substitution). Amedya, aseqdec n yimqimen/udmawen,imgucal s umata, aseqdec n wawalen n umawal...

- Inelmaden ttnadin tifrat i wugur-nsen. Dɣa d **nutni** i d-yeswejde**n** timlilit-a.

- amegdawal: **Mammeri** yura aṭas ɣef yidles n tmaziɣt. D **amaru**-ya i d-iḥawcen isefra n at zik.

# 2.4.Tawarneglemt

Ur yezmir uḍris ad d-yini tikti d unemgal-is, annect-a yezmer ad yerzu udmawen, tigawin, akud, tiktiwin.

# Imedyaten

(la plupart des exemples sont tirés de Vandendorpe, 1996)

# Tucḍa n tkesrert ( n tjerrumt, n umawal)

Ma ur yemtawa ara umqim neɣ umgucel d wawal i d-yules :

+Taselmadt tuɣ-d takerrust, acḥal i tecbeḥ !, *anta i icebḥen ?*

+Aneɣmas yemlal d uselway, yemmeslay yid-s ɣef tsertit. *Anwa i yemmeslayen?*

**Tucḍa deg déictique ( anaphore :** *alsawal : azwerawal, asegrawal***)**

+ Yewweḍ-d ɣer **da**, mazal yettergigi deg wayen i as-yeḍran **iḍelli**.

# II. Asfari n uḍris

# 1. Tabadut

Asfari n uḍris d tasleḍt n tikli n uḍris seg tefyirt ɣer tayeḍ , seg tseddart ɣer tayeḍ. Asfari yeggar tamawt ɣer ubeddel n waddad n yisalen deg uḍris akked wamek yal isali amaynut ara yuɣal d tigejdit ɣef ara ires yisali-nniḍen amaynut.

Deg tesnilest tafyirt nezmer ad tt-nwali s snat n tmuɣliwin:

**+ tamuɣli n tjerrumt**, anda tafyirt tettwazraw ilmend n yiferdisen –is: amqim, amyag, tanzeɣt

**+tamuɣli tasentlant** ( thématique), anda tafyirt tettwazraw ilmend n sin n yiferidsen: asentel,talɣut.(isalli)

M.D: tamaziɣt1 tuɣal d tutlayt taɣelnawt2 ,

1 = **asentel** ( ayen iɣef d-nettmeslay.

2= **talɣut** ( ayen i d-nenna fall-as).

Dɣa asfari n uḍris ila azal deg tuddsa n uḍris. Asentel d netta i d-yeskanen assaɣ gar tefyar. Imahilen i d-yellan ɣef usfari ( F. Danes, Charolles) sbedden-d 3 n tsekkiwin n usfari.

# 2. Tisekkiwin n usfari

# 2.1. Asfari s usentel imezgi

Ad yili yiwen n usentel ara yaɣen deg uḍris. D aḍris ideg amaru yettmeslay-d ɣef usentel, yal tikelt ad d-yawi amaynut fell-as.

Azenziɣ-s:

Tafyirt 1: asentel + talɣut ( isali)

Tafyirt 2: asentel + talɣut ( isali)

Tafyirt 3: asentel + talɣut ( isali)

Tamawt: akken ur nessemras ara anagar yiwen n yisem, nesseqdac tikesrert.

# 2.2. Asfari s usentel imzireg

Yal asentel n tefyirt ad yuɣal d talɣut deg tefyirt i d-yeṭṭafaren. Neɣ yal talɣut tamaynut tettaɣ-d seg-s telɣut tamaynut.

Azenziɣ-s:

Tafyirt 1: asentel + talɣut ( isali)

Tafyirt 2: asentel + talɣut ( isali)

Tafyirt 3: asentel + talɣut ( isali)

Tamawt: d asfari iwatan aṭas iḍrisen n uglam. Tikwal asentel ur d-yettales ara i telɣult s wudem ummid, ad d-yekkes (ad d-yales) seg-s anagar yiwen n uḥric.

# 2.3. Asfari s yisental isuddimen

Asfari –ya ibedd ɣef usentel unnig i ibeṭṭun ɣef waṭas n yisental.

Tafyirt 1: asentel unnig

Tafyirt 2: asentel + talɣut ( isali)

Tafyirt 3: asentel + talɣut ( isali)

Tafyirt 4: asentel + talɣut ( isali)

Tamawt: Tikwal ur d-yettwabdar ara usentel unnig deg tazwara, deg taggara n uḍris i nezmer ad t-id-nesnekwu.

# Beṭṭu n usfari

Yettili mi amaru ad yeǧǧ asfari amezwaru akken ad ibeddel wayeḍ. Maca assaɣ gar tektiwin d tefyar yettɣama deg uḍris. Dɣa, s umatayal adṛis aɣezfan ibennu ɣef waṭas n yisfariyen.

# Iluɣma

1. Linguistiquetextuelle. [↑](#footnote-ref-1)
2. Awal «tanga» nessemres-it sunamek n wawal n tefransist :*discipline.* [↑](#footnote-ref-2)
3. Awal «*asezdi*» d wawal « *asarez*» nesseqdec-iteniwakken ad d-nemmel yes-sentikti n usemili d wazal-is i yettilin gar tefyardeguḍris. Awalen-a nezmer ad ten-nesseqdecakkenadnessemgired gar-asenakkedtikti n tenmeẓla (Cohésionou la connexités’opposentàcohérence). [↑](#footnote-ref-3)
4. Mangueneau D., 1996, *Les termes clés de l’analyse du discours,* Seuil, Paris, P. 82. [↑](#footnote-ref-4)
5. «On entend par linguistique textuelle (dans les années 1960-1970 on parlait de la grammaire de texte) une discipline qui prend pour objet la textualité, c’est-à-dire les propriétés de cohésion et cohérence qui font qu’un texte est irréductible à une simple suite de phrases ». [↑](#footnote-ref-5)
6. Dans la théorie de l énonciation (Benveniste : 1966), « discours » réfère à la mise en fonctionnement de la langue et est donc inséparable de l’instance d’énonciation (tout ce qui réfère au *je-tu, ici, maintenant* du locuteur). Dans cette approche, « discours » s’oppose à « récit » (histoire), qui se caractérise par l absence de marque de subjectivité. [↑](#footnote-ref-6)
7. Tamawt: llan yiḍrisen *non emrayés* maca ur llin d ullis, amedya imagraden ussnanen, wid n yisegzawalen [↑](#footnote-ref-7)
8. ### Moirand S., Quelles catégories descriptives pour la mise au jour des genres du discours ?*"Les genres de l'oral*" Contributions à la journée organisée par Catherine Kerbrat-Orecchioni et Véronique Traverso le 18 avril 2003, Université Lumière Lyon, Campus Porte des Alpes.

   [↑](#footnote-ref-8)
9. [↑](#footnote-ref-9)
10. J.-P. Branckart cite F. Rastier......” tout texte est donné dans un genre, et perçu à travers lui...” [↑](#footnote-ref-10)
11. « l’ancrage socio-institutionnel, la situation de production, l’intention communicationnelle, le mode énonciatif, l’organisation formelle, le contenu thématique ».  [↑](#footnote-ref-11)
12. Canvat K., 1996, op. cit. [↑](#footnote-ref-12)
13. Tasqqilt n : « *Dans la typologie des textes et discours, on peut ainsi distinguer des types comme narratif, le descriptif, l’argumentatif, etc., et des genres, caractéristiques de l’institution littéraire comme le conte, la nouvelle, etc., qui mêlent moments descriptifs et moments narratifs. D’autres institutions, comme la presse par exemple utiliseront à un moment donné un autre éventail de genres. Alors que les types abstraits seraient a priori stables diachroniquement et synchroniquement, les genres varieraient d’une manière très sensible en fonction des époques et des cultures comme le montrent les genres littéraires ou scolaires ».* [↑](#footnote-ref-13)
14. Cuq J.-P., (dir.), 1990, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE International, Paris. [↑](#footnote-ref-14)
15. -Γeftektiwin-a, ẓer : MEKSEM Z., 2007, *Pour une sociodidactique de la langue amazighe : approche textuelle,* thèse de doctorat, Université Grenoble 3, p. 128/129. [↑](#footnote-ref-15)
16. Amsal :sqedceɣ-t s unamek n tikci n talɣa i tɣawsa. [↑](#footnote-ref-16)
17. Tasuqqilt n « Nous apprenons à mouler notre parole dans les formes du genre et, entendant la parole d’autrui, nous savons d’emblée, aux tout premiers mots, en pressentir le genre, en deviner le volume, la structure compositionnelle donnée, en prévoir la fin, autrement dit, dès le début nous sommes sensibles au tout discursif ». [↑](#footnote-ref-17)
18. Bakhtine M., cité par Y. Reuter, 1992, *Enseigner et apprendre à écrire - Construire une didactique de l’écriture,* ESF, Issy- les-Moulineaux, p. 126. [↑](#footnote-ref-18)
19. Adam J. M, 1990, Eléménts de linguistique textuelle. Théorie et pratique de l’analyse textuelle, Liège, Mardaga. [↑](#footnote-ref-19)
20. Sqedceɣawal « tayunin » s unamek « macro-proposition, ma d awal « isumar » yabɣa ad d-yini « micro-propositions ». [↑](#footnote-ref-20)
21. Adam J. M, 1990, op. cit., p. 85. [↑](#footnote-ref-21)
22. Une unité constituante du texte que je définis comme constituée de paquet de propositions, les macro-propositions, à leur tour constituées de n (micro) propositions. [↑](#footnote-ref-22)
23. Meksem Z., 2004, « Aḍrisimsegzi », deg*Tannant n usileɤ n tmaziɤt* / « L’explicatif » Actes du « *Stage de perfectionnement des enseignants de la langue amazighe*. Zeralda, les 30 et 31 mars 2004, Publication de HCA, Alger.

    - M.Fedila « *Le texte explicatif de la langue amazighe* », Mémoire de licence, soutenu en juin 2003, universite de Béjaia.

    -Meksem Z. 2007,*Pour une sociodidactique de la langue amazighe : approche textuelle*, Thèse de Doctorat, Laboratoire LIDILEM-Grenoble 3. [↑](#footnote-ref-23)
24. S. Chaker, 1989, "Aspect (verbe)", *Encyclopédie berbère VII,* p. 971-977. – « C'est en fait toute une typologie des discours qu'il convient d'élaborer : discours didactique, descriptif, poétique... Chacun de ces conditionnements discursifs peut déterminer un fonctionnement particulier du système verbal : dans chacun d'eux, l'inventaire des formes n'est pas nécessairement le même et les signifiés peuvent être profondément différents. Ainsi, une séquence ad + aoriste sera un indicatif futur dans un échange d'information courant (ad yaweḍ azekka = "il arrivera demain") et un atemporel général abstrait dans l'énoncé d'un mode de fabrication (ad kksen anẓaden-nni... = "on enlève les poils"). Variabilité à laquelle il faut, bien sûr, rajouter celle liée au sémantisme particulier des verbes qui suppose de son côté l'élaboration d'une typologie lexico-sémantique des verbes. Un thème déterminé n'aura évidemment pas la même valeur pour un verbe d'action ponctuelle, un verbe d'action à durée intrinsèque, un verbe d'état ou de qualité... ». [↑](#footnote-ref-24)
25. Awal *tugzimt* ila anamek n uḥric n uḍris neɣ n yinnan ilan anamek yemmed. [↑](#footnote-ref-25)
26. *Une séquence ad+aoriste sera un indicatif futur dans un échange d'information courante (ad yaweḍ**azekka = « il arrivera demain ») et atemporel général abstrait dans l’énoncé d'un mode de fabrication ad kksen anzaden-nni = « on enlève les poils.* [↑](#footnote-ref-26)
27. **Chaker S.,** 1991, *Manuel de linguistique berbère II. Syntaxe et diachronie,* Alger, ENAG. p. 58. [↑](#footnote-ref-27)
28. - *Tiɣin, asettwel, aleddem n uglam, agasseɣ, alsawal :*  Awalen-a d isumar, ur lin ara d timiḍranin i d-yeddan deg kra n usegzawal, nesseqdec-iten i tikelt tamezwarut deg umahil-a. Sin deg-sen : *tiɣin* d agassaɣ ttwasqedcen yakan deg tezrawt n turagt n : Rabdi K. & Rabhi L ., 2005, *Aḍris aglaman*, tasdawit n Bgayet. [↑](#footnote-ref-28)
29. Aleddem :yekka-d segumyag“ldem’’anamek-is timerna n kra i wayen iteddun ad yekfu. Amedya: ma tellalḥilateččur d aman, mi qribadtfak ad as-nernu, timerniwt-a i wimiqqaren“*aleddem*’’. [↑](#footnote-ref-29)
30. J.-M. Adam, 1990, *Eléments de linguistique textuelle,* Bruxelles-Liege, Mardaga, p.135. [↑](#footnote-ref-30)
31. Sin n wawalen-a ttwasemrasen s unamek n “métaphore”. [↑](#footnote-ref-31)
32. Awway n tmeslayt deg yiḍrisen d aḥric –nniḍen i yesran i tezrawt akken ad d–ibin amek i yettili deg tmaziɣt yinnaw usrid akked yinaw arusrid. Yezmer yimeɣri ad iẓer imahilen yemmugen ɣef usentel-a,amedya : Senhadji Wassila, 2008, *Inaw usrid d yinaw arusrid*, Tasdawit n Bgayet. [↑](#footnote-ref-32)